

BERNINA 4-SERIE

TIL DEM,  
DER SKABER.



**BERNINA** made to create

# Mød BERNINA 4-serie

## LAVET TIL KUNSTNERE

Håndlavet. Udformet i hånden. Unik. At udtrykke sig med dygtigt syet stof er en kunst. Uanset om du gør det med en perfekt designet kjole eller en kærligt sammensat quilt, er resultatet det samme. En del af hvem du er, bliver delt. I mere end 130 år har BERNINA været og er fortsat fuld af stor respekt for dig og dit håndværk.

Det er på grund af dig, at kvalitet betyder noget. Dit håndværk fortjener en serie maskiner, der lever op til dine standarder, overgår dine forventninger og bidrager til at vække din kreativitet til live. Disse er sådanne maskiner.

### DIN KREATIVITET. DINE BESLUTNINGER.

Ønsker du at tage med derhen, hvor din kreativitet fører dig, uden begrænsninger? B 480, B 475 QE og B 435 lader dig tage alle de kreative beslutninger. Som valg af stinglængde og -bredde eller beslutning om nålens position. Hvis du vil have nålen nede, når du standser, så får du det. Og du har al kontrollen lige for hånden med den store, intuitive touchskærm.

### JUMBOSPOLE ISAT FRA FORSIDEN, FOR KREATIVITET UDEN AFBRYDELSE.

Færre stop og starter er resultatet af en større spole, der rummer op til 70% mere tråd end standardspoler. Og da den bliver skiftet bekvemt fra forsiden, behøver du ikke at fjerne dit projekt.

### TILBEHØRET GØR ALTING BEDRE.

Veldesignet tilbehør fra fod til spoler gør sylivet til det gode liv. Et udvalg af BERNINA-syfødder og såler medfølger som standard på 4-serie-maskinerne og gør dine bestræbelser bekvemme og nemme at gennemføre. For at gøre det hele praktisk og organiseret medfølger der en smukt designet

tilbehørskasse. Som en opgradering følger der en magnetisk gennemsigtig tilbehørskasse med B 480-maskinen. Fødder er ikke det eneste tilbehør inkluderet i denne serie. Der er et løst forlængerbord, der giver en rummelig støtte rundt om nålen. Den smarte tilbehørspakke fuldendes af fire spoler og en støvhætte.

### SØMME PLUS BOGSTAVER PLUS MERE AF DET, DU ELSKER.

Hvis flere valgmuligheder er det, du ønsker, så er 4-serie det, du har brug for. Vælg mellem masser af nyttesømme og pyntesømme såvel som alfabeter. Disse maskiner tilbyder mere end 150 til 250 pyntesømme og op til 5 alfabeter. Og B 475 QE er smækfuld af specielle quiltesømme. Valgene er mange, og hvert af dem er dit.

### PERFEKT SPÆNDING TIL PERFEKTE STING.

Hvert aspekt i stinget, både set og uset, er perfekt med optimal trådspænding på en 4-serie-maskine. Opnå permanent kontrol af trådspænding efter indstilling til tråd og stof. Hertil kommer, at selv under syning bliver trådspændingen justeret automatisk. Og med den innovative BERNINA-griber er hvert sting altid perfekt, ensartet og præcist.



BERNINA 480



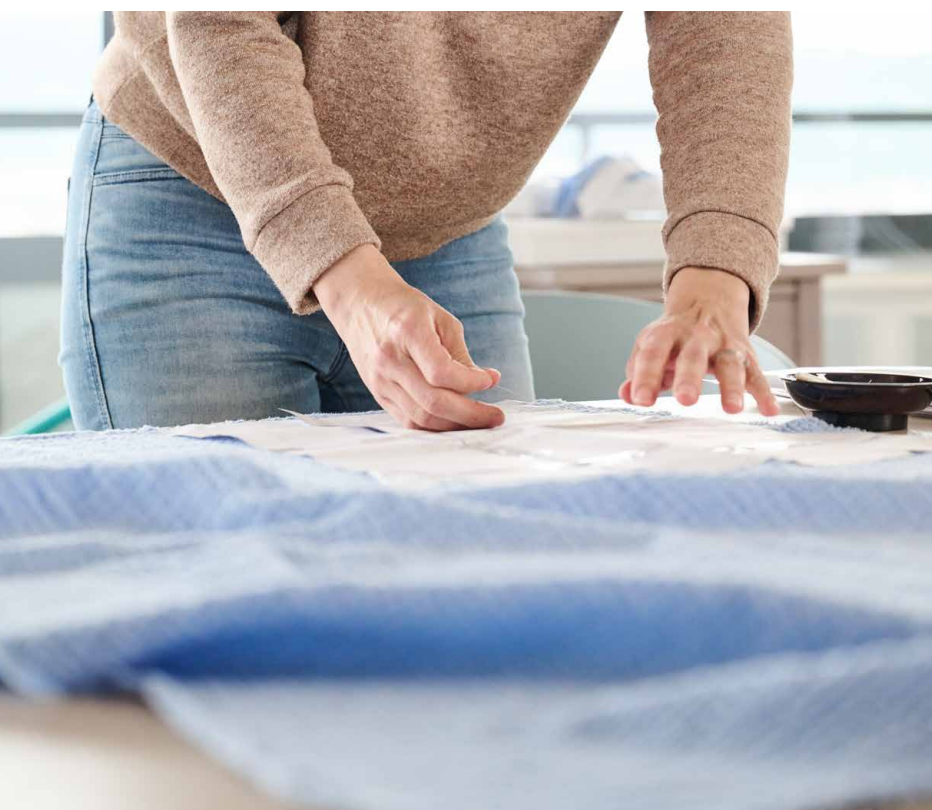
BERNINA 475 QE



BERNINA 435

A woman with dark hair tied back, wearing a brown sweater and a ring, holds up a large piece of blue plaid fabric. She is looking at it with a focused expression. The background is a blurred outdoor setting with greenery.

# #A BIG DAY



«Den dag, en idé blev  
til virkelighed.»

**SIMONE**, SY-ENTUSIAST FRA SCHWEIZ

Simone fortæller begejstret om mange store dage: Når hun finder et nyt stof, bliver inspireret af andre, eller når hun skaber en perfekt siddende bluse i første forsøg.

Scan QR-koden  
for at se videoen.



# I syfolk og håndværkere, jeres søgning efter perfektion er slut nu.

For BERNINA 4-serie drejer det hele sig om at gøre dit syliv og faglige liv nemmere og mere fornøjeligt. Nyskabende funktioner automatiserer kedelige opgaver og gør det nemmere at udføre dem. Det betyder, at du har frihed til at være den syer, håndværker, quilter, modeskaber, som du altid har ønsket at være.

## **BERNINA-GRIBEREN INDENI**

BERNINA-griberen ændrer alting. Den er hurtig, men også lydsvag. Den er effektiv, selvom den huser en jumbospole. Husk, at det ikke er nogen almindelig spole. Den rummer op til 70% mere tråd end en standardspole og isættes fra forsiden af hensyn til bekvemt og hurtigt skift. Dette betyder færre afbrydelser. Hertil kommer, at med hastigheder på op til 900 sting pr. minut bliver projekter afsluttet på rekordtid!

## **FORLÆNGET FRIARM**

178 mm plads til højre for nålen giver mere plads til store projekter, store quiltearbejder og endnu større kreativitet.

## **FRIHÅNDSSYSTEM**

Tal om bekvemmelighed. Med BERNINA frihåndssystem kan du løfte og sænke trykfoden kun ved brug af knæløfteren, mens du har hænderne fri til at styre dine projekter. Knæløfter er standard på B 480 & B 475 QE og valgfri på B 435.

## **JUSTERBART SYFODSTRYK**

Anvend tryk, eller fjern det. Det er, hvad denne funktion handler om. Tykke stoffer kræver mindre tryk, så de let glider under foden. Tyndere og mere sarte stoffer kræver mere tryk

af hensyn til perfekte jævne sting. Hæv og sænk trykket ved at klikke på en programvælger. Det er så enkelt, så du kan sy perfekt.

## **ENKEL REDIGERING PÅ SKÆRM**

Vær så kreativ, som du tør med dine sting ved at redigere direkte fra den let navigerbare moderne touchskærm under syningen. Klik blot på skærmen for at vælge dine favoritsting. Klik. Eller måske ønsker du at kombinere forskellige sting. Klik. Eller skab et nyt look ved at forlænge pyntesømme ved brug af mønsterforlængelse (tilgængelig på B 480). Klik. Eller opret dit eget mønster med mønstergentagelse. Du får ideen. Enkelt. Kreativt. Forbløffende.

## **OG DET ER IKKE DET HELE ...**

Der er mange funktioner, som blot venter på at gøre din dag nemmere. Som multifunktionsknapper, kun to knapper, men utroligt mange funktioner og så nem at betjene, endda under syning. Eller knapperne til tilbagesyning og hæftning, der er placeret bekvemt på forsiden af maskinen og nemme at nå med tommelfingeren. Hertil kommer, at du vil elske det store udvalg af pyntesømme og alfabeter. Og friarmssyning gør det nemt og bekvemt at håndtere lukkede projekter som manchetter.

# BERNINA 475 QE. Quilteres nye bedste ven.

B 475 QE har den perfekte størrelse til trange pladsforhold. Men lad ikke størrelsen føre dig bag lyset. Den er tilstrækkelig kraftig til at håndtere de tykke lag på selv dine største quilts. Ensartet trådspænding betyder, at hvert sting er utroligt perfekt. Plus de små ekstra ting som trådskeer, der fremmer færdiggørelse af projekter. Gang på gang lever BERNINA's ensartede kvalitet op til dine højeste quiltstandarder og overstiger alle forventninger.

## **SÆRLIGE QUILTESØMME**

Med 40 quiltesømme plus 29 nyttesømme og 4 alfabeter indlæst på forhånd og klar til brug er B 475 QE veludstyret til alle dine kreative behov.

## **PATCHWORKFOD #37**

Hvilken slags quilterudgave ville B 475 QE være uden foden over alle quiltefodder, patchworkfod #37? Vi tør ikke engang tænke på det.

## **BERNINA STINGREGULATORFUNKTION (BSR)**

Din BSR regulerer perfekte, lige lange sting og zigzagsting, uanset hvilken hastighed du syr ved under frihåndsquiltning. BSR-funktionen er indbygget i B 475 QE og B 480 og BSR-foden er ekstraudstyr.



«Man behøver ikke at sy perfekt, maskinen vil udføre magien.»

**TIFFANY PRATT,**  
DESIGNER OG KUNSTNER

Talentfuld. Energisk. Kreativ. Modig. En kunstner som Tiffany stoler på, at B 435 og B 475 QE er kraftige, nemme at håndtere, hurtige og magiske. Dag ud og dag ind. Og hendes BERNINA svigter aldrig. Hun elsker det, og det vil du også.



Scan QR-koden  
for at se videoen.

## BERNINA 4-serie. Funktioner, funktioner og stadig flere funktioner

- 1 Perfekte sting med BERNINA-griberen
- 2 Kraftig jævnstrømmotor til tykke materialer
- 3 Færre afbrydelser med jumbospolen
- 4 Spole isat forfra sikrer nem adgang
- 5 Nem automatisk trådkærer (B 475 QE & B 480)
- 6 18 cm til højre for nålen
- 7 4,3" farvetouchskærm, der er nem at navigere på
- 8 Justerbart syfodstryk
- 9 Stort udvalg af sømme og alfabeter
- 10 BERNINA stingregulatorfunktion (BSR-fod er ekstraudstyr til B 475 QE & B 480)
- 11 Kreativ sykonsulent til rådgivning på stedet



# MERE KRAFT, HASTIGHED, PRECISION OG BRUGERVENLIGHED.

## Automatisk trådskeer (B 480/B 475 QE)

- Sparer tid: Den skærer tråden og hæver nålen i en bevægelse
- Nem enknapsbetjening

## Variabel syhastighed

- Juster med trinløs hastighedsregulering
- Maksimal hastighed på 900 stingpr. minut

## Moderne farvetouchskærm

- Nem at overskue takket være central placering
- Nem at bruge med simpel navigering

## Justerbart syfodstryk

Justerer til tykt eller tyndt stof for at undgå hoppe

## Nem trådning

Den halvautomatiske nåletråder gør trådning superlet og morsom

## BERNINA-griber

- Patenteret teknologi i maskinens hjerte
- Helt igennem metal, stille, kraftig og præcis
- Jumbospolen, der isættes forfra, rummer op til 70 % mere tråd

178 mm (7") til højre for nålen



# RFEKTION



## Kraft, hastighed, perfektion og brugervenlighed.

Meget sofistikeret. Enkel på en brillant måde. Ligesom dine smukkeste designs kombinerer B 480 på bedste vis funktioner, der er nemme at bruge, med innovativ teknologi, der sikrer, at dens sømme er fejlfri på alt, lige fra læder til sarte stoffer. Denne maskine vil overgå dine forventninger.



### Multifunktionsknapper

- Trinløs rotation, nem at betjene
- Juster hurtigt de ønskede indstillinger

### BERNINA stingregulatorfunktion (BSR) (B 480 / B 475 QE)

- BSR holder stinglængden ensartet ved forskellige syhastigheder
- Arbejder med lige- eller zigzagsting og med sænket transportør
- BSR-fod #42 er ekstraudstyr

### Nem adgang forfra

De mest nødvendige knapper er lige ved hånden, fx tilbagesyning og hæftning

### BERNINA-frihåndssystem (FHS)

- Håndfri syning med knæløfter
- Hæver/sænker syfod og transportør samtidig
- Knæløfter er standard på B 480 & B 475 QE og valgfri på B 435

# 4-serie

| GENERELLE OPLYSNINGER                                       | B 480     | B 475 QE  | B 435     |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Gribersystem                                                | BERNINA   | BERNINA   | BERNINA   |
| Maks. syhastighed (sting pr. minut)                         | 900       | 900       | 900       |
| Længde af friarm til højre for nålen                        | 177,7 mm  | 177,7 mm  | 177,7 mm  |
| Farvetouchskærm                                             | 11 cm     | 11 cm     | 11 cm     |
| LED-syllys                                                  | 8 LED-lys | 8 LED-lys | 8 LED-lys |
| Multifunktionsknapper                                       | ✓         | ✓         | ✓         |
| Maks. stingbredde                                           | 9 mm      | 5,5 mm    | 5,5 mm    |
| Maks. stinglængde                                           | 6 mm      | 6 mm      | 6 mm      |
| Nålepositioner                                              | 11        | 11        | 11        |
| Syning i alle nålepositioner                                | ✓         | ✓         | ✓         |
| Antal trådrulleholdere                                      | 2         | 2         | 2         |
| Halvautomatisk nåletråder                                   | ✓         | ✓         | ✓         |
| Automatisk trådskeer                                        | ✓         | ✓         | –         |
| Manuelt syfodstryk                                          | ✓         | ✓         | ✓         |
| Manuelle trådskeerere                                       | 4         | 4         | 4         |
| Tilbagesyning                                               | ✓         | ✓         | ✓         |
| BERNINA-adaptiv trådspænding                                | ✓         | ✓         | ✓         |
| BERNINA-stingregulatorfunktion (BSR) (ligesøm og zigzagsøm) | ✓         | ✓         | –         |
| Start/stop-knap                                             | ✓         | ✓         | ✓         |
| Trinløs hastighedsregulering                                | ✓         | ✓         | ✓         |
| USB-grænseflade                                             | ✓         | ✓         | ✓         |
| BERNINA-fodkontrol med nål op/ned-funktion                  | ✓         | valgfri   | valgfri   |
| Nålestop oppe/nede                                          | ✓         | ✓         | ✓         |
| Drag and drop                                               | ✓         | ✓         | ✓         |
| Spoling af undertråd under syning                           | ✓         | ✓         | ✓         |
| Hjælpekærm                                                  | ✓         | ✓         | ✓         |
| Opsætningsprogram                                           | ✓         | ✓         | ✓         |
| Maskinens vægt                                              | 9,5 kg    | 9,5 kg    | 9,5 kg    |

| SYNING OG QUILTNING                  | B 480 | B 475 QE | B 435 |
|--------------------------------------|-------|----------|-------|
| Mønster start/slut-funktion          | ✓     | ✓        | ✓     |
| Længdeforøgelse                      | ✓     | –        | –     |
| Programmerbar sikkerhedsfunktion     | ✓     | ✓        | ✓     |
| Mønstergentagelse (op til 9)         | ✓     | ✓        | ✓     |
| Samlet antal sømme (inkl. alfabeter) | 994   | 840      | 650   |
| Hukommelse (kortsigtet/ændret søm)   | ✓     | ✓        | ✓     |
| Hukommelse (langsigtet/ændret søm)   | ✓     | ✓        | ✓     |
| Opret og gem sømkombinationer        | ✓     | ✓        | ✓     |
| Skift sømindstillinger under syning  | ✓     | ✓        | ✓     |
| Nyttesømme (inkl. stoppeprogrammer)  | 29    | 29       | 29    |
| Knaphuller (inkl. snøreringe) i alt  | 11    | 10       | 9     |
| Automatisk måling af knaphulslængde  | ✓     | ✓*       | ✓*    |
| Automatisk knaphul                   | ✓     | ✓*       | ✓*    |
| Manuelt flertrinsknaphul             | ✓     | ✓        | ✓     |
| Program til isyning af knapper       | ✓     | ✓        | ✓     |
| Stoppeprogrammer                     | 2     | 2        | 2     |
| Pyntesømme i alt                     | 250   | 200      | 150   |
| Quiltesømme i alt                    | 27    | 40       | 13    |
| Korsstingsømme                       | 21    | 13       | 11    |
| Alfabeter                            | 5     | 4        | 3     |
| Syvejledning                         | ✓     | ✓        | ✓     |
| Kreativ syguide                      | ✓     | ✓        | ✓     |

| STANDARD SY- OG QUILTETILBEHØR            | B 480       | B 475 QE        | B 475 QE      | B 435           | B 435         |
|-------------------------------------------|-------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|
|                                           | Fod Version | Såler Version** | Fod Version** | Såler Version** | Fod Version** |
| BERNINA-syfodder/såler** inkluderet       | 5           | 7               | 6             | 6               | 5             |
| Transportørfod/sål #1                     | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Overlockfod/sål #2                        | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Knaphulsfod med skyder #3A/Knaphulssål #3 | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Lynlåsfod/sål #4                          | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Blindstingsfod/sål #5                     | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Åben broderisål #20                       | –           | ✓               | –             | ✓               | –             |
| Inchfod #37                               | –           | ✓               | ✓             | –               | –             |
| Forlængerbord                             | ✓           | ✓               | ✓             | –               | ✓             |
| BERNINA-frihåndssystem (FHS)              | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Knæløfter til frihåndssystem              | ✓           | ✓               | ✓             | valgfri         | valgfri       |
| Støvhætte                                 | ✓           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Tilbehørskasse                            | –           | ✓               | ✓             | ✓               | ✓             |
| Magnetisk tilbehørsæske                   | ✓           | –               | –             | –               | –             |

\* Den automatiske knaphulsfod #3A skal bruges til det automatiske knaphul. Den medfølger ikke som standard på maskiner med syfodssåler (såler version).

\*\* Afhængig af landet indeholder standardtilbehørspakken til B 435 eller B 475 QE fuldskaftede trykfodder eller trykfodssåler.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i maskinens funktioner, udstyr og design. Yderligere oplysninger kan fås i din lokale BERNINA-butik.



BERNINA anbefaler tråd fra

*Mettler*®

[bernina.com/4series](https://bernina.com/4series)